

Reference N°:  
N° de référence:

**HEALTH CERTIFICATE FOR RAW ROE-ON FARMED SCALLOP PRODUCTS DESTINED TO CANADA**  
**CERTIFICAT SANITAIRE VISANT DES PÉTONCLES D'ÉLEVAGE CRUS AVEC CORAIL DESTINÉS AU CANADA**  
**Certificado Sanitario para ostiones de cultivo con gónada crudos destinados a Canadá**

Country of dispatch:	<b>Chile</b>	Competent Authority:	<b>National Fisheries and Aquaculture Service</b>
Pays d'expédition :	<b>Chili</b>	Autorité compétente :	<b>Service National de la pêche et de l'aquaculture</b>
País de despacho	<b>Chile</b>	Autoridad Competente:	<b>Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (SERNAPESCA)</b>

**I. Description of products / Description des produits / Descripción de los productos:**

a) Species (Scientific name) / Espèce (nom scientifique) / Especies (nombre vernacular y científico):

b) Presentation of product and type of treatment / Présentation du produit et type de traitement / Presentación y tipo de tratamiento

c) Production dates / Dates de production / Fechas de elaboración:

d) Number and type of packaging / Numéro et type d'emballage / Número y tipo de embalaje:

e) Net weight / Poids net / Peso Neto Total:

f) Storage conditions and transport temperature / Conditions d'entreposage et température durant le transport / Condiciones de almacenamiento y temperatura en transporte:

**II. Origin of products / Origine des produits / Origen de los productos:**

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s), shipper, factory vessel(s) registered by Sernapesca / Nom(s) et numéro(s) officiels des établissements, de l'expéditeur, des navires-usines approuvés et enregistrés par la Sernapesca / Nombre (s) y número oficial del establecimiento aprobado y registrado por Sernapesca:

**III. Destination of products / Destination des produits / Destino de los productos:**

The products are dispatched / Les produits sont expédiés / los productos son despachados

From (place dispatch) / de (lieu d'expédition) / desde (lugar de despacho):

To (country and place of destination) / vers (pays et destination) / A (país y lugar de destino):

By the following means of transport / par les moyens de transport suivants / por el siguiente medio de transporte:

Name of consignee and address at place of destination / Nom du destinataire et adresse de destination / Nombre del consignatario y dirección en el lugar de destino:

Signature of official inspector  
Signature de l'inspecteur officiel  
(Firma inspector oficial)

Reference N°:   
N° de référence: **IV. Sanitary Attestation / Attestation sanitaire / Declaración Sanitaria**

The official inspector hereby certifies that the products described in point I are fit for human consumption, and:

L'inspecteur officiel certifie, par la présente que les produits décrits au point I sont propres à la consommation humaine, et qu'ils répondent aux conditions suivantes :

El inspector oficial abajo firmante, certifica que los productos identificados en el punto I son aptos para consumo humano y que:

- a) Meet Canadian microbiological, chemical and toxicological requirements as outlined in the Fish Products Standards and Methods Manual.

Ils répondent aux exigences microbiologiques, chimiques et toxicologiques canadiennes précisées dans le manuel des *Normes et méthodes des produits du poisson*.

Cumplen con los requisitos microbiológicos, químicos y toxicológicos establecidos por Canadá, de acuerdo a lo señalado en el Manual de Métodos y Estándares para Productos Pesqueros.

- b) Originate from aquaculture harvest sites approved for export to the US, as stated in the Bivalve Molluscs Health Program, Section 1; and

Ils proviennent de secteurs de récolte aquacole approuvés pour l'exportation aux États-Unis, tel qu'établi dans le Programme sanitaire des mollusques bivalves, section 1;

Se originan de áreas de cultivo aprobadas para exportar a Estados Unidos, de acuerdo al Programa de Sanidad de Moluscos Bivalvos, Sección 1; y

- c) The shipper is included in the United States Interstate Certified Shellfish Shippers List

L'expéditeur est inscrit sur la liste américaine *Interstate Certified Shellfish Shippers List*

El establecimiento está incorporado en la "United States Interstate Certified Shellfish Shippers List"

Done at  
Fait à  
Hecho en

(Place) (Lieu) (Lugar)

, on  
le  
el

(Date) (Date) (Fecha)

Official Stamp  
Sceau officiel  
(Sello Oficial)

Signature of official inspector  
Signature de l'inspecteur officiel  
(Firma inspector oficial)